

Effective leesprogramma's voor leerlingen die de taal leren en anderssprekende leerlingen samenvatting voor onderwijsgeevenden

*Laatst bijgewerkt op 2 februari 2009
Nederlandse samenvatting door TIER op 25 mei 2011*

Welke leesprogramma's helpen leerlingen in een nieuwe taal (Engels) te leren lezen? Dit overzichtsartikel vat de resultaten samen van de effecten op leesprestaties van leerlingen die een taal moeten leren en van leerlingen die niet de gangbare taal spreken. Het overzichtsartikel richt zich op het basisonderwijs.

Belangrijkste bevindingen:

Het onderzoek dat in dit artikel wordt samengevat laat vooral zien hoe veel nog moet gebeuren om tot effectieve leesprogramma's te komen voor kinderen die de taal moeten leren en voor kinderen met een andere thuistaal. Slechts een paar studies voldeden aan de selectiecriteria, dat wil zeggen dat ze een experimentele en controlegroep hadden voor tenminste 12 weken en dat ze aantoonde dat de twee groepen gelijke scores op een pretest hadden.

Er waren 3 studies naar interventies in groep 1 tot 3 die aan de selectie-criteria voldeden. Deze studies tonen aan dat gestructureerde fonetische programma's waarin de nadruk ligt op taalontwikkeling in de eigen en de Engelse taal het meest effectief zijn.

Zeven studies over groep 4 tot 7 voldeden aan de selectiecriteria. Deze tonen aan dat programma's vooral effectief zijn als ze gebruik maken van samenwerkend leren, het aanleren van woorden en literatuur.

Het is belangrijk te constateren dat programma's met het sterkste bewezen effect ook het meest effectief zijn voor alle studenten. Programma's die ontworpen zijn voor reguliere leerlingen zijn vaak aangepast voor gebruik voor leerlingen die Engels leren, met meer nadruk op woordkennis en uitspraak.

Engelstalige reviewsamenvatting

Gedetailleerde bevindingen en reviewmethode is te vinden in de Engelstalige samenvatting op www.bestevidence.org.

PDF: http://www.bestevidence.org/word/ell_read_Feb_02_2009_sum.pdf

Volledige onderzoeksrapport

Cheung, A. & Slavin, R. E. (2005). Effective reading programs for english language learners and other language-minority students. *Bilingual Research Journal*, 29, 2, 241-267.

PDF: http://www.bestevidence.org/word/ell_read_2005_BRJ.pdf

Engelstalige bijlage met waardering afzonderlijke programma's en methodiek

Program Ratings

Listed below are currently available programs, grouped by strength of effectiveness. Within each group, programs are listed alphabetically.



Program Ratings (Beginning Reading Programs)

Strong Evidence of Effectiveness






None

Moderate Evidence of Effectiveness

Rating	Program	Description	Contact / Website
	Small group tutoring using Direct Instruction-English	Tutoring for struggling students, grades K-3, using Direct Instruction materials.	E-mail: info@nifdi.org Website: www.nifdi.org
	Success for All: Bilingual and English	Comprehensive school reform model for grades K-8 emphasizing cooperative learning, phonics, frequent assessment, tutoring, and parent involvement. Versions available for English language development, transitional bilingual education, and two-way bilingual.	E-mail: nmadden@successforall.org Website: www.successforall.org


Limited Evidence of Effectiveness

Rating	Program	Description	Contact / Website
	Direct Instruction - English	Structured, phonetic program in English for grades K-6.	E-mail: info@nifdi.org Website: www.nifdi.org



Rating	Program	Description	Contact / Website
	Libros - Spanish	Home and school kindergarten reading intervention in Spanish, emphasizing books sent home to be read to children by parents.	E-mail: cgolden@csulb.edu
	Reading Recovery - Spanish	One-to-one tutoring program for struggling first graders, available in English or Spanish.	E-mail: jwolf@readingrecovery.org Website: www.readingrecovery.org




Program Ratings (Upper Elementary Reading Programs)

Moderate Evidence of Effectiveness

Rating	Program	Description	Contact / Website
	Tutoring using Read Well-English	One-to-one tutoring in English for struggling students in grades 2-5 using a structured, phonetic program.	E-mail: customerservice@sopriswest.com Website: store.cambiumlearning.com/ProgramPage.aspx?parentID=019005451

Limited Evidence of Effectiveness

Rating	Program	Description	Contact / Website
	Bilingual Cooperative Integrated Reading and Composition (BCIRC) – Spanish-English transition	Cooperative learning, oracy, reading, and writing program designed to help children in grades 2-5 transition from Spanish to English instruction.	E-mail: nmadden@successforall.org Website: www.successforall.org
	Opportunities Through Language Arts (OLA)	Program emphasizing literature study, writing, skill building, and independent reading to help children in grades 2-5 transition from Spanish to English instruction.	E-mail: Bill.Saunders@PearsonAchievement.com

Rating	Program	Description	Contact / Website
	Bilingual Cooperative Integrated Reading and Composition (BCIRC) – Spanish-English transition	Cooperative learning, oracy, reading, and writing program designed to help children in grades 2-5 transition from Spanish to English instruction.	E-mail: nmadden@successforall.org Website: www.successforall.org
	Success for All Transition	Adaptation of Success for All (see above) to help children in grades 2-5 transition from Spanish to English instruction.	E-mail: nmadden@successforall.org Website: www.successforall.org
	Vocabulary Intervention	Vocabulary teaching program to help Spanish-dominant children in grades 4-5 gain in English vocabulary.	E-mail: carlo@miami.edu





Review Methods

A search of published and unpublished articles focused on those that met the following criteria:

- The studies involved elementary (K-6) children identified as English language learners or language-minority (e.g., Hispanic) students
- Schools or classrooms using each program had to be compared to randomly assigned or well-matched control groups
- Study duration had to be at least 12 weeks
- The language of instruction was the same in experimental and control classes
- Outcome measures had to be reliable and valid assessments of the reading skills being taught in all classes
- The review placed particular emphasis on studies in which schools, teachers, or students were assigned at random to experimental or control groups

Program Ratings Basis

Programs were rated according to the overall strength of the evidence supporting their effects on reading achievement. Effect size (ES) is the proportion of a standard deviation by which a treatment group exceeds a control group. Large studies are those involving a total of at least 10 classes or 250 students. The categories are as follows:

-  **Strong Evidence of Effectiveness:** At least one large or two small randomized studies with median ES= +0.20 or more.
-  **Moderate Evidence of Effectiveness:** At least two large or four small studies (randomized and matched) with median ES= +0.20 or more.
-  **Limited Evidence of Effectiveness:** At least one qualifying study with median ES=+0.10 or more.
-  **No Impact:** Studies show no significant differences.

N No Qualifying Studies: No studies met inclusion standards.